

**ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION**



**wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA**

**dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**concerning: APPROVAL GRANTED**  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZAPRZESTANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



**typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67**  
**of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67**

**Nr homologacji: E20\*67R01/14\*001108\*00**  
**Approval No.**

**1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:**  
**LPG equipment considered:**

**Zbiornik specjalny walcowy typu ZW-1836.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

**Special cylindrical container of a type ZW-1836.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication**

Zawór ograniczający napełnienie do 80%  
80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu  
Level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa  
Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)  
Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa  
Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia  
Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający  
Shut-off valve

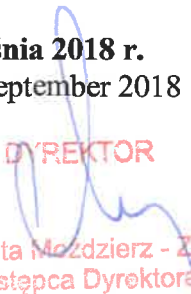
Zawór zwrotny  
Non-return valve

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
Gas tube pressure relief valve

Złącze robocze  
Service coupling

Przewód giętki  
Flexible hose

Wlew paliwa  
Remote-filling-unit  
Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
Gas-injection device or injector  
Magistrala paliwowa  
Fuel rail  
Urządzenie dawkuje gaz  
Gas dosage unit  
Mieszalnik gazu  
Gas mixing piece  
Elektroniczna jednostka sterująca  
Electronic control unit  
Czujnik ciśnienia/temperatury  
Pressure/temperature sensor  
Zespół filtra LPG  
LPG filter unit  
Element zespolony  
Multi-component

2. **Nazwa handlowa lub marka** **STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES**  
Trade name or mark
3. **Nazwa i adres wytwórcy** **STAKO Sp. z o.o. ,**  
Manufacturer's name and address **ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)** **nie dotyczy**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative N/A
5. **Data przedstawienia do homologacji:** **03.08.2018**  
Submitted for approval on:
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za** **INSTYTUT TRANSPORTU**  
**przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **SAMOCHODOWEGO**  
Technical Service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80,**  
**03-301 Warszawa**
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **11.07.2018**  
Date of report issued by that Service:
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **11671/67/ZBH/17**  
No. of report issued by that Service:
9. **Homologacja:** **udzielona /odmówiona/rozszerzona/cofnięta-**  
Approval: **granted/refused/extended/withdrawn**
10. **Powód (powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): nie dotyczy**  
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable
11. **Miejscowość:** **Warszawa**  
Place: Warsaw
12. **Data:** **10 września 2018 r.**  
Date: 10<sup>th</sup> of September 2018
13. **Podpis:** **DYREKTOR**  
Signature: z up.   
**Małgorzata Mozdierz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**
14. **Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na**  
**żądanie**  
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request  
**Opis techniczny wraz z rysunkami**  
Technical description and drawings  
**Sprawozdanie z badań nr 11671/67/ZBH/17**  
Test report No.



## Dodatek 1

### 1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego Container characteristics from the parent container

- (a) **Nazwa handlowa lub marka: STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES**  
Trade name or mark:
- (b) **Kształt : walcowy**  
Shape: cylindrical
- (c) **Material: P 245 NB**  
Material:
- (d) **Otwory: 4 otwory w płycie pod osprzęt**  
Openings: four openings for accessories
- (e) **Grubość ścianki: 3,0 mm,**  
Wall thickness:
- (f) **Średnica: 200 mm**  
Diameter:
- (g) **Wysokość: nie dotyczy**  
Height: N/A
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna: 3800 cm<sup>2</sup>**  
External surface
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**  
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1



**Tabela 1 / Table 1**

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06
b	Wskaźnik poziomu napełnienia Level indicato	Rotarex serie 487	E4 67R - 01 0038	03
c	Zawór nadciśnieniowy ( zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	Valtek type 74	E4 67R - 01 0043	05
e	Pompa paliwa Fuel pump	–	–	–
f	Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve	–	–	–
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00
h	Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing	–	–	–
i	Zawór zwrotny Non return valve	–	–	–
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	–	–	–

## 2. Wykaz rodziny zbiorników:

List of the container family:

**Tabela 2 / Table 2**

Lp. No	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZW-1836.00	200	15	3800	00, 01,

## 3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

**Tabela 3 / Table 3**

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
a <sub>0</sub>	Zawór ograniczający napętnienie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06	00
b <sub>0</sub>	Wskaźnik poziomu napętnienia Level indicato	Rotarex Serie 487	E4 67R - 01 0038	03	
c <sub>0</sub>	Zawór nadciśnieniowy ( zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02	
d <sub>0</sub>	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	Valtek Type 74	E4 67R - 01 0043	05	
g <sub>0</sub>	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00	
a <sub>1</sub>	Zawór ograniczający napętnienie do 80% 80 per cent stop valve	Rotarex serie 070115	E8 67R - 01 1328	06	01
b <sub>1</sub>	Wskaźnik poziomu napętnienia Level indicato	Rotarex Serie 487	E4 67R - 01 0038	03	
c <sub>1</sub>	Zawór nadciśnieniowy ( zawór bezpieczeństwa) Pressure relief valve (discharge valve)	SRG 070770	E2 67R - 01 00010	02	
d <sub>1</sub>	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	OMB B3	E4 67R - 01 4449	01	
g <sub>1</sub>	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	STAKO	E20 67R - 01 0367	00	

